

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3 Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erschieint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.</p>	

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werthtitel (Titres disparus). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensituation der schweiz. Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilan d'une compagnie d'assurances. — Goldagio bei Zollzahlungen in Russland. — Agio sur l'or pour les paiements de droits en Russie. — Banques étrangères.

Canton de Vaud. (K.-E. 986)

Office des faillites d'Orbe.
La succession de **Morganti, Honest**, quand vivait gypsier-peintre, à Baumes; après bénéfice d'inventaire.
Date de l'ouverture de la liquidation: 20 juillet 1892.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 août 1892, à 2 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à Orbe.
Délai pour les productions: 6 août 1892.
Les créanciers qui sont intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de produire.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kanton Zürich. (K.-E. 987²)

Konkursamt Küsnacht.
Gemeinschuldner:
Hardmeyer, Robert, Bäcker und Wirth, zur alten Post, von und in Zumikon, Inhaber der Firma Rob. Hardmeyer in Zumikon.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Juli 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Gasthause zur «Sonne» in Küsnacht.
Eingabefrist: 27. August 1892.

Konkursamt Oberstrass.

Gemeinschuldnerin: (K.-E. 997)
Frau Weber-Wüest, Louise, von Hottingen, wohnhaft an der Weinbergstrasse, Unterstrass.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. August 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberstrass.
Eingabefrist: 27. August 1892.

Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldner: (K.-E. 989²)
Schmutz, C., Kaufmann, von Unterstrass, wohnhaft Hufgasse Nr. 7 in Riesbach.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. Juli 1892, Vormittags 11 Uhr, im Bureau der Notariatskanzlei Riesbach.
Eingabefrist: 26. August 1892.

Canton de Berne. (K.-E. 988)

Office des faillites de Courtelary.
Failli:
Hinden, Jean, boulanger, à Tramelan.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1892.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 2 août 1892, à 2 heures après-midi, au Restaurant du Régional, à Tramelan-dessous.
Délai pour les productions: 27 août 1892.

Kanton Luzern. (K.-E. 998)

Konkursamt Rothenburg, in Eschenbach.
Gemeinschuldner:
Schmidlin-Stirnemann, Josef, von Ruswyl, Landwirth in Holzhüsern zu Rothenburg.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. August 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum Ochsen in Rothenburg.
Eingabefrist: 27. August 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Canton de Vaud. (W. 984)

Office des faillites d'Yverdon.
En date du 22 juillet 1892, le président du tribunal du district d'Yverdon a prononcé la réhabilitation de la société en nom collectif **Constançon, Châtelain & Co**, maison de banque, dont le siège était à Yverdon, avec succursale à Ste-Croix, ainsi que celle des deux associés composant à eux seuls cette société savoir Louis Constançon et Ernest-Paul Châtelain. Les faillites Constançon, Châtelain et Co, Louis Constançon et Ernest-Paul Châtelain, avaient été déclarées le 10 mars 1882, par le tribunal d'Yverdon.
Cette réhabilitation a été prononcée ensuite de la preuve apportée par les discutants de l'extinction de toutes les dettes admises dans les faillites, tant sociale que personnelles.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(Betreibungsgesetz Art. 230.) (Loi sur la poursuite, art. 230.)

Kanton Bern. (E. 999)

Konkursamt Biel.
Vouillot, Jules, von Pierrefontaine (Frankreich), Federnfabrikant in Biel, Theilhaber der Kollektivgesellschaft **Vouillot & Bernique** in Biel.
Der Richter hat gemäss Art. 230 B.-G. die Einstellung des Verfahrens verfügt. Das Verfahren wird geschlossen, sofern nicht in 10 Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268.)

Canton de Vaud. (Sch. 991)

Office des faillites de Grandson.
L'office des faillites de l'arrondissement de Grandson donne avis que M. le président du tribunal de ce district a prononcé le 22 juillet courant la clôture de la faillite de **Heuby, Ulysse**, boulanger, à Grandson, et la forclusion contre les créanciers non inscrits.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

Kanton Zürich. (Ko. 992)

Konkursamt Uster.
Im Konkurse der **Leihkasse Uster** liegt der Kollokationsplan beim Konkursamte Uster zur Einsicht auf.
Gläubiger, welche denselben anfechten wollen, haben bis zum 6. August 1892 beim Konkursgerichte Uster Klage zu erheben.

Canton de Genève. (Ko. 981)

Office des faillites de Genève.
1^o MM. les créanciers de la faillite de sieur **Koch, Auguste**, ferblantier, à Genève, 9, Rue de Montbrillant, sont informés qu'ils peuvent consulter l'état de collocation des créances de cette faillite à l'Office des faillites de Genève, palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four.
Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 6 août 1892.
2^o Les créanciers de la faillite **Bertrand, Edouard**, négociant, à Genève, 18, Rue des Etuves, sont informés que l'état de collocation des créances est déposé à l'Office des faillites, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, où ils peuvent en prendre connaissance.
Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 6 août 1892. (Ko. 982)

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

Canton de Vaud. (Ko. 994)

Office des faillites de Lausanne.
Ensuite d'une nouvelle production tardive, les créanciers de la faillite de **Hauser, Xavier**, ancien cafetier à Lausanne, sont avisés de la rectification de l'état de collocation.
Cas échéant l'action des opposants devra être intentée dans le délai de dix jours dès cette publication, soit du 27 juillet au 6 août 1892.

Canton de Genève.

(Ko. 993)

Office des faillites de Genève.

Ensuite d'une nouvelle production l'état de collocation de la faillite du sieur **Mossemanns, J. W.**, ci-devant rentier, Villa-des-Roses, à Champel, Genève, a été rectifié.

Les créanciers peuvent prendre connaissance de cette rectification à l'office et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 6 août 1892.

Konkurs-Steigerungen.**Kanton Zürich.**(St. 990^a)

Konkursamt Turbenthal.

Im Konkurse des **Bachofner, Heinrich**, von Dettenried-Weisslingen, wohnhaft in Ehrikon-Wildberg, werden dessen Liegenschaften (ein Wohnhaus mit Scheune, unter Nr. 37 für Fr. 4000 assekurirt, nebst Garten, Baumgarten, Wiesen, Ackerland und Waldung, alles zusammen ca. 10 Hektaren gross, an einer grösseren Anzahl Stücken) **Montag, den 29. August 1892**, Nachmittags 2 Uhr, in der Wirthschaft des Hrn. Friedensrichter Jucker in Ehrikon-Wildberg öffentlich versteigert. Die Gantbedingungen können vom 15. August 1892 an beim Konkursamt Turbenthal eingesehen werden.

Kanton Baselland.

(St. 996)

Konkursamt Arlesheim.

Im Konkurse des **Nebel-Fringeli, Urs**, Landwirth, von Hochwald, in Aesch, werden **Montag, den 29. August 1892**, Nachmittags 2 Uhr, im «Ochsen» in Aesch öffentlich versteigert:

5 Aren 59 m² Haus und Hof auf dem Linsacker mit 30 Aren 89 m² Grasgarten und Schopf alda, geschätzt Fr. 14,000; ferner 11 Hektaren 81 Aren 78 m² Acker-, Matt-, Rebland und Wald in 41 Stücken, geschätzt Fr. 25,740.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. August 1892 an hierorts zur Einsicht auf.

Cantone del Ticino.

(St. 998)

Ufficio esecuzione e fallimento di Bellinzona-Riviera.

Fallito:**Carminati, Serafino**, a Locarno.

Che, non essendosi presentato alcun oblatore all'incanto tenutosi li 21 corrente pel carbone, circa 300 Qli esistenti in una sostra a Locarno, si terrà un secondo incanto per detta merce, il giorno 4 agosto 1892 alle ore 9 1/2 ante-meridiane nei locali dell'ufficio esecuzione e fallimenti in Locarno, con delibera al maggior offerente.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

Kanton Aargau.

(N.F.-E.1000)

Konkurskreis Muri.

Nachdem das Bezirksgericht Muri (Aargau) durch Erkenntniss vom 11. Juli 1892 der Jungfrau **Küng, Magdalena**, Handlung in Muri, zum Abschluss eines Nachlassvertrages eine Stundungsfrist von zwei Monaten ertheilt und Herrn J. Villiger, Gerichtskassier, als Sachwalter bezeichnet hat, werden die Gläubiger der Genannten aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 16. August 1892 bei der Gerichtskanzlei Muri einzugeben, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimm-berechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung über diesen Nachlassvertrag wird angesetzt auf **Samstag, den 27. August 1892**, Vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichtes in Muri.

Die Akten können vom 17. August 1892 an auf der Gerichtskanzlei Muri eingesehen werden.

Aufruf zur Forderungseingabe. — Appel aux créanciers.

(Betreibungsgesetz Art. 300.)

(Loi sur la poursuite art. 300.)

Canton de Berne.

(N.-F.-E. 995)

Ensuite d'un sursis concordataire de deux mois accordé par M. le président du tribunal du district de Moutier, en date du 18 juillet 1892, à Mme **Veuve Elise Girod**, négociante à Laveresse (canton de Berne), tous les créanciers de cette dernière sont invités, en conformité de l'art. 300 de la loi sur la poursuite et la faillite, à produire leurs créances au commissaire soussigné d'ici au 16 août prochain, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat proposé par leur débiteur.

En même temps, ils sont convoqués pour le **lundi, 5 septembre 1892**, à 2 heures de l'après-midi, pour délibérer sur ce concordat, en l'étude du commissaire soussigné, à Tavannes; ils y pourront prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précéderont l'assemblée.

Tavannes, le 25 juillet 1892.

Le commissaire: **H. Gautier**, notaire.**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

Kanton Bern.

(N.-V. 985)

Gerichtspräsident Biel.

Die Verhandlung über den von **Hofmann, Fritz**, Friedrichs, von Latrigen, gewesener Negotiant in Biel, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, ist angedrungen auf **Donnerstag, den 4. August 1892**, Nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt Biel, im Amthause daselbst.

Den betheiligten Gläubigern wird mitgetheilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen können.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.)

(Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

Canton de Berne.

(N.-B. 979)

Office des faillites de Courtelary.

A son audience du 13 juillet 1892. M. le président du tribunal de ce siège a homologué le concordat intervenu entre **Rossel, Albert**, cordonnier, à Tramelan, et ses créanciers, sous la date du 21 juin 1892.

Canton du Valais.

(N.-B. 983)

Office des faillites de Sion.

Par jugement du 9 juillet ct., passé en force le 19 du même mois, le tribunal de Sion a homologué le concordat, intervenu entre le sieur **J. Minola-Jenetti**, négociant, à Sion, et ses créanciers.

La faillite J. Minola-Jenetti, ouverte le 4 avril 1892, est donc close.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Folgende Werthtitel der Aktiengesellschaft Hôtel du Lac in St. Moritz Bad sind beim letzten Brande in Versam verloren gegangen:

Die Aktien Nr. 63 und 64 à je Fr. 250;

Die Obligationen Nr. 63 und 64 à je Fr. 1000.

Laut Beschluss des Kreisgerichtes Oberengadin vom 23. Juli l. J. werden anmit die unbekannt Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert der Frist von drei Jahren, vom Tage dieser ersten Publikation an gerechnet, beim Präsidenten des besagten Gerichtes vorzuweisen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation ausgesprochen wird.

Madulein, 23. Juli 1892.

(W. 72^a)

Die Kreisgerichtskanzlei.

III. Aufforderung.

Gemäss Erkenntniss des Bezirksgerichtes Unterrenthenthal vom 24. Juli 1890 und in Anwendung von Art. 849 u. ff. des O.-R. werden anmit die unbekannt Inhaber nachfolgender **Sparkassascheine Rheineck-Thal-Lutzenberg** aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist von heute an dem Gerichtspräsidenten vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen würde:

Nr.	Datum.	Name.	Ursprüngl. Betrag.
2382	1872 Dez. 4.	Lutz, Ferdinand, bei der Brücke, Thal	Fr. 5.—
—	1853 März 4.	Tobler, Josef Conrad, hinterm Rain	» 1.50
1328	1865 Febr. 27.	Herzog, Johs, Sohn, und Heinrich, am Bach	» 65.—
3349	1875 Febr. 2.	Kuhn, Joh. Eduard, Glasers, Thal	» 20.—
3930	1879 Jan. 27.	Herzog, Ulrich, Feldmoos	» 100.—
4345	1882 April 2.	Dornbierer, Lisette, Blatten	» 30.—
5341	1884 Dez. 22.	Hugentobler, Bertha	» 2.50
5954	1887 Aug. 28.	Weissenrieder, Marie, Feldmoos	» 100.—
1418	1865 Dez. 15.	Kästli, Jakob, Rheineck	» 10.—
1585	1867 Juni 8.	Niederer, Joh. Eduard, Ernst und Ulrich von Lutzenberg, im Obergatter, Wolfhalden	» 400.—
1865	1869 Sept. 7.	Rechsteiner, Joh. Jakob, Heiden	» 5.—

Thal, den 24. Juli 1892.

(W. 73)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale****Basel-Stadt — Bale-ville — Basilea-Città**

1892. 22. Juli. Alois Bernhard von Haslen (Appenzell), wohnhaft in Zürich und Carl Jung von Wien, wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Bernhard & Co** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juli 1892 begonnen hat. Zur Vertretung sind die beiden Gesellschafter nur kollektiv befugt. Natur des Geschäftes: Export nach Jungs Verfahren präservirter, schweizerischer Naturbutter (The first Swiss Produce and preserved Butter Company). Geschäftslokal: Klybeckstrasse 22.

22. Juli. Inhaber der Firma **J^b Lüchinger** in Basel ist Johann Jakob Lüchinger von Montlingen-Oberriet (St. Gallen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Eierhandlung. Geschäftslokal: Güterstrasse 142/144.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 22. Juli. Die Inhaberin der Firma **Anna Wildberger** in Neunkirch, Frau Anna Wildberger, geschiedene Mathes, von Thieringen, Amt Balingen (Württemberg), in Neunkirch (S. H. A. B. vom 29. Juni 1883, pag. 783) ändert ihre Firma ab in **Frau Anna Wildberger, Handlung**.

22. Juli. Der Inhaber der Firma **Gebr. Meyer, Mühlenbauer** in Schaffhausen, Jakob Meyer-Simmeler von und in Schaffhausen (S. H. A. B. II, vom 16. Februar 1883, pag. 152) ändert seine Firma ab in **Jakob Meyer, Mechaniker & Mühlenbauer**.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1892. 21. Juli. Die Firma **Georg Stäheli** in Felben (S. H. A. B. 1883, pag. 752; und 1888, pag. 484) hat ihr Domizil nach Güttingen verlegt.

22. Juli. Die Firma **Rud. Fehr, Seiler** in Erlen (S. H. A. B. 1883, pag. 393) ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **Rud. Fehr** in Erlen ist Rudolf Fehr von Horn, wohnhaft in Erlen. Hanf- und Baumwollseilerei und Flechtere.

22. Juli. Die Firma **Fr. Bärtschi** in Güttingen (S. H. A. B. 1883, pag. 784, 1886 pag. 384, und 1887 pag. 438) hat ihr Domizil nach Bliedegg (Gde. Sitterdorf) verlegt.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Lugano.

1892. 20 luglio. La ditta **Giacinto Tiozzi** in Lugano (F. u. s. di c. del 23 maggio 1883, pag. 600) è cancellata d'ufficio, in seguito a partenza della titolare.

22 luglio. La ditta individuale «Bernardo Depietri», in Lugano (F. o. s. di c. del 14 marzo 1883, pag. 282), è cancellata in seguito a decesso della titolare.

Proprietario della ditta **Bernardo Depietri**, in Lugano, è Bernardo Depietri fu Bernardo, di Campo Vallemaggia, domiciliato a Lugano, il quale rilevando l'attivo ed il passivo, riprendi gli affari della suddetta ditta di suo padre. Genere di commercio: Salami e formaggi.

22 luglio. La ditta individuale **Giuseppe Rava**, in Lugano (F. u. s. di c. del 9 marzo 1883, pag. 259), è estinta in seguito del decesso della titolare.

22 luglio. Il proprietario della ditta individuale **Emilio Rava**, in Lugano, è Emilio Rava fu Giuseppe, di Lugano, suo domicilio. Ditta incominciata col 1^o gennaio 1891. Genere di commercio: Rappresentanze e commissioni.

22 luglio. La ditta **Senatore Vassalli**, in Lugano (F. u. s. di c. del 9 aprile 1883, pag. 394), è estinta in seguito a decesso della titolare.

23 luglio. La ditta **Gaetano Bernasconi**, in Lugano (F. u. s. di c. del 2 giugno 1883, pag. 647), è estinta in seguito a decesso della titolare, avvenuta

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 23. Juli 1892. — Du 23 juillet 1892.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Chèques, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassa- scheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	449,500	— —	6,458,578. 98	148,186. 07	3,093,478. —	— —	10,149,743. 05
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	1,128,950	37,530. —	7,512,122. 30	231,447. 95	5,215,000. —	— —	14,125,050. 25
16	Bank in Zürich	7,960,000	274,250	— —	2,637,852. 85	56,576. 04	7,647,177. 65	— —	10,615,856. 54
17	Bank in Basel	20,000,000	1,741,900	— —	10,214,437. 59	752,221. 30	6,624,720. —	— —	19,333,278. 89
19	Banque de Genève	5,000,000	377,300	— —	7,484,341. 05	87,070. 90	1,487,116. 50	497,610. —	9,933,438. 45
31	Banque commerciale neuchâtelaise	3,300,000	723,000	— —	4,888,518. 56	12,422. —	458,030. —	— —	6,081,970. 56
	Stand am 16. Juli 1892	67,160,000	4,694,900	37,530. —	39,195,851. 33	1,287,924. 26	24,525,522. 15	497,610. —	70,239,337. 74
	Etat au 16 juillet	67,460,000	4,923,050	48,763. 75	40,039,875. 63	1,290,774. 49	24,792,160. 10	497,610. —	71,592,233. 97
		— 300,000	— 228,150	— 11,233. 75	— 844,024. 30	— 2,850. 23	— 266,637. 95	— —	— 1,352,896. 23

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	5,902,534. 10	10,149,743. 05	2,388,863. 71	18,436,140. 86	11,020,650	1,552,015. 86	120,000. —	12,692,665. 86
14	Banque du Commerce à Genève	8,453,041. 60	14,125,050. 25	595,098. 10	23,173,189. 95	18,141,850	2,747,413. 60	— —	20,889,263. 60
16	Bank in Zürich	4,929,559. 41	10,615,856. 54	1,606,941. 59	17,152,357. 54	7,328,600	857,794. 75	— —	8,186,394. 75
17	Bank in Basel	8,894,855. —	19,333,278. 89	2,209,825. 16	30,437,959. 05	16,577,100	5,424,414. 70	— —	22,001,514. 70
19	Banque de Genève	2,015,820. 30	9,933,438. 45	— —	11,949,258. 75	4,460,000	568,753. 25	— —	5,018,753. 25
31	Banque commerciale neuchâtelaise	1,430,538. 20	6,081,970. 56	40,155. 21	7,552,663. 97	2,957,950	332,608. 27	— —	3,290,558. 27
	Stand am 16. Juli 1892	* 31,626,348. 61	70,239,337. 74	6,835,883. 77	108,701,570. 12	60,486,150	11,473,000. 43	120,000. —	72,079,150. 43
	Etat au 16 juillet	31,473,939. 11	71,592,233. 97	6,894,843. 33	109,961,016. 41	61,936,600	11,855,223. 18	120,000. —	73,941,823. 18
		+ 252,409. 50	— 1,352,896. 23	— 58,959. 56	— 1,259,446. 29	— 1,450,450	— 412,222. 75	— —	— 1,862,672. 75

* Ohne Fr. 13,041. 84 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans fr. 13,041. 84 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
Diskonto am 23. Juli 1892, Basel, St. Gallen, Zürich 2 1/2 %, Bern, Genf und Lausanne 3 %. — Escompte le 23 juillet 1892, Bâle, St-Gall, Zurich 2 1/2 %, Berne, Genève et Lausanne 3 %.

LA CONFIANCE, Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, à Paris.

Actif BALANCE DES ÉCRITURES AU 31 DÉCEMBRE 1891. Passif

fr. 4,500,000	ct. —	Actionnaires.	Capital social	fr. 6,000,000	ct. —
167,031	77	Rente 3 % (6,000 fr. de rente).	Réserve statutaire au 31 décembre 1890	120,000. —	—
290,392	56	Rente 3 % 1891 (43,980 fr. de rente).	» » pour 1891	15,000. —	135,000
23,175	21	Rente 4 1/2 % (1,000 fr. de rente).	» spéciale aux immeubles	—	18,444
1,087,348	01	250 actions de la Banque de France.	Participation des assurés	—	211,182
197,444	—	400 obligations communales 4 %.	Réserves sur assurances diverses :		
255,467	38	595 obligations des chemins de fer Paris-Lyon-Méditerranée.	1° Assurances vie entière	fr. 5,236,269. 14	
59,570	—	140 obligations des chemins de fer de l'Ouest 3 % anciennes.	2° » mixtes et à terme fixe »	5,560,744. 88	
221,412	17	Nues propriétés et usufruits.	3° » temporaires et contre-as-		
2,359,261	49	Immeubles, Faubourg Poissonnière, 173 et 175, et Rue de Dunkerque, 46 et 48.	surances	44,417. 71	
3,746,845	73	Immeubles, Avenue du Trocadéro, 17, 19 et 21, et Place d'Iéna, 1 et 3.	4° » de survie	75,826. 41	
3,875,299	51	Immeubles, Rue de la Pompe, Rue de la Tour, Rue de Siam et Rue Mignard, à Passy.	5° » Différées	913,825. —	
245,004	41	Immeubles, Rue Montmartre.	6° » Rentes viagères immédiates »	980,166. 38	12,811,249
297,644	31	» Rue de la Chaise.	Loyers reçus d'avance	—	9,100
389,390	77	» Rue de Chazelles.	Sinistres à payer	—	84,050
40,143	73	En caisse et chez les banquiers.	Divers comptes créditeurs	—	386,917
2,500	—	Avance au trésor (taxe sur le revenu).	Dividende de l'exercice 1891 (10 fr. par action nets d'impôts)	—	60,000
447,505	20	Prêts sur polices d'assurances.	Impôt sur le dividende de 1891	—	2,500
4,912	55	Effets à recevoir.	Solde du compte de profits et pertes, à reporter	—	105,392
500,006	86	Agences diverses (primes échues en recouvrement).			
19,420	80	Sinistres dus par les réassureurs.			
435,068	39	Commissions escomptées sur assurances en cours.			
519,133	25	Fractions non échues au 31 décembre 1891 des primes par année des polices en cours à cette date.			
139,831	87	Divers comptes débiteurs.			
19,823,806	67				19,823,806

Paris, le 28 avril 1892.

L'administrateur-directeur:
(sig.) Pradelle.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Russland. Goldagio. Das russische Zolldepartement hat für den Zeitraum vom 1./12. Juli bis 1./12. Oktober bei der Zollzahlung in Silberrubeln, Papierrubeln oder kleinen Silber- oder Kupfermünzen den Kurs der genannten Zahlungsmittel folgendermassen festgesetzt: 1) Ein Silberrubel = 60 Kop. Gold; 2) ein Papierrubel und ein Rubel kleiner Silber- und Kupfermünzen = 60 Kop. Gold.

Russie. Agio sur l'or. Le département des douanes de Russie fait savoir que pour la réception des roubles en argent, des roubles en papier et de la petite monnaie de cuivre et d'argent présentés aux douanes en paiement des droits et comme surplus à l'or, le gérant du ministère des finances a fixé pour le terme du 1/12 juillet jusqu'au 1/12 octobre 1892 les cours suivants: 1° Par rouble argent en monnaie de banque, 60 cop. or; 2° par roubles de crédit et par rouble de petite monnaie d'argent et de cuivre, 60 cop. or.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.			
13 juillet.	20 juillet.	13 juillet.	20 juillet.
£	£	£	£
Encaisse métal*	16,601,953	16,718,961	Billets émis
Réserve de billets	15,460,500	15,523,395	Dépôts publics
Effets et avances	24,894,172	25,053,271	Dépôts particuliers
Valeurs publiques	13,290,491	13,494,022	
Banque nationale de Belgique.			
14 juillet.	20 juillet.	14 juillet.	20 juillet.
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique	107,874,941	108,231,773	Circulat. de billets
Portefeuille	329,679,857	323,015,271	Comptes courants
Banca nazionale nel regno d'Italia.			
20 juin.	30 juin.	20 juin.	30 juin.
L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	219,312,540	228,031,557	Circolazione
Portafoglio	362,928,725	362,547,223	Conti correnti a vista